

**Samedi 11 janvier 20h30 et  
dimanche 12 janvier 17h**

**Théâtre-Récit** La Chenaille

Avec **Lucien Gourong / Sébastien Barrier**

*Lui, c'est Lucien Gourong, conteur gastronome du Pays de Lorient. L'autre, c'est Sébastien Barrier, alias Ronan Tablantec, bonimenteur tout juste débarqué dans la région lorientaise avec quelques caisses de vins naturels.*

Tarifs : 7 € à 14 €

Rés. 02 97 32 63 91 ou : [www.lestrapontin.fr](http://www.lestrapontin.fr)

Org. : *Le Strapontin et L'Odysseum [Pont-Scorff]*



**Rencontre**

Avec l'auteur **Pascal Le Liboux**

*Très librement inspiré du Tro Breizh, l'ouvrage écrit par Pascal Le Liboux révèle un étonnant tour de Bretagne des vieux cafés à vélo. Non sans humour, ces « pèlerins » ont ainsi recensé d'autres chapelles, le « Bistrot Breizh » étant surtout un hommage aux ineffables tenanciers de nos campagnes (source Le Télégramme)*

De 10h à 12h - Médiathèque - Languidic

Rens. : 02 97 65 19 18

Organisateur : *médiathèque municipale*

**Vendredi 17 janvier**

**Repas chanté**

Avec **Mathieu Hamon**

*Musiques traditionnelles. Venez donner la réponse aux chanteurs !*

20h - Tavarn ar Roue Morvan - Lorient

Réservation des repas conseillée.

Rens. : 02 97 21 61 57

Org. : *Tavarn ar Roue Morvan*

**Concert Calum Stewart et Heikki Bourgault**

*La volonté de regarder au-delà des frontières, de repousser les limites tout en respectant les traditions, voilà ce qui réunit Calum Stewart et Heikki Bourgault. Le duo présente à la fois la musique bretonne et la musique écossaise, mais aussi, des compositions influencées par les voyages, les rencontres et les sentiments partagés au-delà des frontières nationales et linguistiques.*



21h - Centre Amzer Nevez - Plœmeur

02 97 86 32 08

Tarif : 14 €, réduit 12 €

Org. : *Amzer Nevez*

**Sadorn 11 a C'henver da 8<sup>e</sup>30 noz  
ha Sul 12 a C'henver da 5<sup>e</sup> gm**

**C'hoariva-Danevell** La Chenaille

Get **Lucien Gourong / Sébastien Barrier**

*Hennezh eo Lucien Gourong, kontour ha hevlizour Bro an Oriant. Egile eo Sébastien Barrier, graet Ronan Tablantec anezhañ, bardeller nevez dilestret e kornad an Oriant get un nebeud boestadoù gwin naturel.*

Priz : 7 € da 14 €

Enskriv. 02 97 32 63 91 pe : [www.lestrapontin.fr](http://www.lestrapontin.fr)

Savet get : *Le Strapontin ha L'Odysseum [Pont-Skorv]*

**Emgav**

Get ar skrivagner **Pascal Le Liboux**

*Awenet-frank get Tro-Vreizh e tezevel levr Pascal Le Liboux un droiad souezhus graet get e varc'h-houarn a davarn da davarn. Get mousfent o deus renablet ar berc'hirinderion-se sortoù chapelioù arall, rak « Bistrot Breizh » zo bet skrivet evit enoriñ tadoù-tavarnizion hor maezoù (orin Le Télégramme)*

Adal 10e betek kreizteiz - Mediaoueg-kêr

Langidig

Titouroù : 02 97 65 19 18

Savet get : *mediaoueg-kêr*



**Gwener 17 a C'henver**

**Pred kanet**

Get **Mathieu Hamon**

*Kanennoù hengounel. Dait da ganal da heul get ar ganerion !*

8<sup>e</sup> noz - Tavarn ar Roue Morvan - An Oriant

Gwelloc'h eo miret ar predoù.

Titouroù : 02 97 21 61 57

Savet get : *Tavarn ar Roue Morvan*

**Sonadeg Calum Stewart ha Heikki Bourgault**

*An c'hoant da sellet en tu all d'an harzoù, da gas ar bevennoù pelloc'h e-ser doujañ d'an hengoun, sed aze ar pezh a vod Calum Stewart ha Heikki Bourgault. Gant an daouad e vez graet war un dro sonerezh eus Breizh ha sonerezh eus Bro-Skos, met ivez tonioù o deus savet, bet awenet gant ar beajoù, ar c'hejadenoù hag ar santimantoù a gaver a-dreuz an harzoù broadel ha yezhel.*

9<sup>e</sup> noz - Kreizenn Amzer Nevez - Plañvour

02 97 86 32 08

Priz : 14 €, distaolet 12 €

Savet get : *Amzer Nevez*



## Samedi 18 janvier

### Stage de chant en breton avec Anaig Lucas

10h à midi - Centre Brizeux - Guidel

Tarif : 8 €, 6 € pour les adhérents

Insc. + Rens. : 06 81 85 55 06

Org. : *Ar un dro e Gwidel*

### Atelier cuisine : crêpes (initiation)

14h - Salle Villeneuve Elle - Guidel

Tarif : 18 €

Insc. + Rens. : 02 97 65 93 90

Org. : *Ar un dro e Gwidel*

### Concert « Léa chante Glenmor »

*Elle fut sa pianiste pendant dix ans et dit avoir appris son métier d'artiste, chanteuse et musicienne hors pair, auprès de lui. Celle qui a si bien mis en valeur Glenmor lui rend un hommage sincère. Avec un album « Le vieil amant » et un spectacle émaillé d'anecdotes vécues avec le barde.*



20h30 - La P'tite Chimère - Lorient

Tarif : 10 à 15 €

Org. : *Théâtre de La Chimère*

### Fest-noz

Avec Blain / Leyzour, Landat / Moisson, Bagad

Plijadur, Amaury/Henry

21h - Salle du Lain - Gestel

Tarif : 7 €

Rens. : 06 86 81 77 79

Org. : *Amicale Laïque de Gestel*

## Sadorn 18 a C'henver

### Staj kan e brezhoneg get Anaig Lucas

10<sup>e</sup> da greisteiz - Kreizenn Brizeug - Gwidel

Priz : 8 €, 6 € evit an izili

Enskriv.+ titouroù : 06 81 85 55 06

Savet get : *Àr un dro e Gwidel*

### Atailher keginerezh : krampouezh (tañva)

2<sup>e</sup> gm - Sal ar Gernevez-Elle - Gwidel

Priz : 18 €

Enskriv. + titouroù : 02 97 65 93 90

Savet get : *Àr un dro e Gwidel*

### Sonadeg « Léa a gan Glenmor »

*Pianoourez Glenmor emañ bet Lea e-pad dek vlez ha diskleir a ra he deus desket etaltañ he micher arzourez, kanourez ha musikourez hep par. An hani he deus ambrouget Glenmor ken brav a zoug bri dezhañ a wir galon get an albom « Ar galant kozh » hag un arvest diskuliet ennañ hanezennoù bevet get ar barzh.*

8<sup>e</sup>30 noz - La P'tite Chimère - An Oriant

Priz : 10 à 15 €

Savet get : *Théâtre de La Chimère*

### Fest-noz

Get Blain / Leyzour, Landat / Moisson,

Bagad Plijadur, Amaury/Henry

9e noz - Sal ar Lain - Ar Yestael

Priz : 7 €

Titouroù : 06 86 81 77 79

Savet get : *Kenseurtiezh Laik ar Yestael*



## Dimanche 19 janvier

### Filajoù Ploue

*Les filaj sont des moments de convivialité, de rires et de chansons destinées à un public bretonnant.*

14h30 - Bibliothèque - Plouay

Rens. : 02 97 33 28 87

Org. : *Skol an Amzer da zont*

### Concert « Léa chante Glenmor »

*Elle fut sa pianiste pendant dix ans et dit avoir appris son métier d'artiste, chanteuse et musicienne hors pair, auprès de lui Celle qui a si bien mis en valeur Glenmor lui rend un hommage sincère. Avec un album « le vieil amant » et un spectacle émaillé d'anecdotes vécues avec le barde.*

16h - La P'tite Chimère - Lorient

Tarif : 10 à 15 €

Org. : *Théâtre de La Chimère*

## Sul 19 a C'henver

### Filajoù Ploue

*Prantadoù mignoniezh evit ar vrezhonegerion, lec'h ma vez graet bourrapl ha c'hoarzh etaltañ he micher arzourez, kanourez ha musikourez hep par. An hani he deus ambrouget Glenmor ken brav a zoug bri dezhañ a wir galon get an albom « Ar galant kozh » hag un arvest diskuliet ennañ hanezennoù bevet get ar barzh.*

2<sup>e</sup>30 gm - Levraoueg - Ploue

Titouroù : 02 97 33 28 87

Savet get : *Skol an Amzer da zont*

### Sonadeg « Léa a gan Glenmor »

*Pianoourez Glenmor emañ bet Lea e-pad dek vlez ha diskleir a ra he deus desket etaltañ he micher arzourez, kanourez ha musikourez hep par. An hani he deus ambrouget Glenmor ken brav a zoug bri dezhañ a wir galon get an albom « Ar galant kozh » hag un arvest diskuliet ennañ hanezennoù bevet get ar barzh.*



4<sup>e</sup> gm - La P'tite Chimère - An Oriant

Priz : 10 à 15 €

Savet get : *Théâtre de La Chimère*

### Samedi 25 janvier

**Atelier dentelle aux fuseaux** (initiation, exposition)

9h30 - École Joliot Curie - Lanester

Rens. : 06 63 74 17 86

Org. : *Korollerien ar Skorv*

**Stage de chant en breton avec Anaig Lucas**

10h à midi - Centre Brizeux - Guidel

Tarif : 8 €, 6 € pour les adhérents

Insc. + Rens. : 06 81 85 55 06

Org. : *Ar un dro e Gwidel*

**Rencontre « L'Ankou, l'Enfer et le Paradis ; rites et croyances autour de la mort en Bretagne »**

Avec l'auteur de l'exposition, **Hélène Barazer**

14h - médiathèque - Lanester

Gratuit

Org. : *Médiathèque Lanester*

**Clefs de la Culture bretonne « Les Bretons et la grande guerre »**

Avec **Lucien Gourong et Yann Lagadec**

14h30 - Salle Courbet - Lorient

Gratuit

Rens. : 02 97 21 37 05

Org. : *Emglev Bro an Oriant*

**Repas et Fest noz**

Avec **Ruzerion Traoue, Hoaret...**

19h - Salle Jo Huitel - Languidic

Tarif : repas + fest-noz = 12 €, réduit = 6 €, fest noz seul = 6 €

Réservation repas avant le 19 janvier : 02 97 65

88 37, 02 97 65 86 03.

Org. : *Paroisse de Languidic*

### Jeudi 30 janvier

**Atelier poterie**

*A destination des scolaires, aux services jeunesse, aux résidents de l'hôpital de Port-Louis-Riantec, aux enfants des cours de peinture de Soizic Vénuat et à tous les Riantecois intéressés pour y participer.*

de 9h à 12h et de 13h30 à 17h - Château de

Kerdurand - Riantec

Inscriptions obligatoires pour les ateliers (jusqu'à 30 participants maximum) au : 02 97 33 52 40

Pour les groupes et classes : maximum 25 pers. partager en deux groupes

Org. : *Ville de Riantec*

### Sadorn 25 a C'henver

**Atelier dantel get gwerzhidou** (tañva, diskouezadeg)

9<sup>h</sup>30 da vintin - Skol Joliot Curie - Lannarstêr

Enskrivadur : 06 63 74 17 86

Savet get : *Korollerien ar Skorv*

**Staj kan e brezhoneg get Anaig Lucas**

10<sup>e</sup> vintin betek 12<sup>e</sup> - Kreizenn Brizeux - Gwidel

Priz : 8 €

Titouroù, enskrivadur : 06 81 85 55 06

Savet get : *Ar-un-dro e Gwidel*

**Rencontre « An Ankou, an Ifern hag ar Baradoz ; lidoù ha kredennoù en-dro d'ar marv e Breizh »**

Avec l'auteur de l'exposition, **Hélène Barazer**

2<sup>e</sup> gm - mediaoueg - Lannarstêr

A-vat

Savet get : *Mediaoueg Lannarstêr*

**Alc'hweziou Sevenadur Breizh « Les Bretons et la grande guerre »**

Get **Lucien Gourong ha Yann Lagadec**

2<sup>e</sup>30 - Sal Courbet - An Oriant

A-vat

Titouroù : 02 97 21 37 05

Savet get : *Emglev Bro an Oriant*

**Pred ha Fest noz**

Get **Ruzerion Traoue, Hoaret...**

7<sup>e</sup> noz - Sal Jo Huitel - Langedig

Priz : pred + fest-noz = 12 €, distaolet = 6 €, fest noz hepken = 6 €

Miret ar predoù a-raok an 19 a C'henver : 02 97 65

88 37, 02 97 65 86 03.

Savet get : *Parrez Langedig*

### Yaou 30 a C'henver

**Atailher poderezh**

*Evit bugale ar skolioù, servijoù evit ar re yaouank, annezidi ospital Porzh-Loeiz-Riantec, bugale kentelioù liviñ Soizic Vénuat ha razh ar Riantegiz prest da gemer perzh.*

Adal 9<sup>e</sup> betek kreisteiz hag 1<sup>e</sup>30 betek 5<sup>e</sup> gm -

Kastell Kerdurand - Riantec

Enskrivadur dre-ret evit an atailheroù (30 perzhiad

d'ar muiañ : 02 97 33 52 40

Evit ar strolladoù hag ar c'hlasoù : 25 den d'ar muiañ da lodenniñ e daou strollad.

Savet get : *Kêr Riantec*

## Samedi 1er février

### Atelier dentelle aux fuseaux

9h30 - École Joliot Curie - Lanester

Rens. : 06 63 74 17 86

Org. : Korollerien ar Skorv

### Stage de breton

10h à midi - Centre Brizeux - Guidel

Tarif : 8 €, 6 € pour les adhérents

Insc. + Rens. : 06 81 85 55 06

Org. : Ar un dro e Gwidel

### Cinéma

#### « La vieille dame et l'Ankou » de Stefan Le Lay - et « L'Arbre » de Julie Bertucelli

« La Vieille Dame et l'Ankou », court métrage de Stefan Lelay, vous plongera dans l'ambiance. De nos jours, en Bretagne, une vieille dame attend que la mort vienne la chercher... ». (28 mn)

« L'Arbre » de Julie Bertucelli. En Australie un gigantesque figuier occupe le jardin de Dawn, Peter et leurs quatre enfants. Lorsque Peter meurt, chacun réagit à sa manière. Simone, la petite fille de huit ans, croit que son père vit à présent dans l'arbre. (1h40)



14h - auditorium médiathèque - Lanester

Gratuit sur réservation [02.97.89.00.70](tel:02.97.89.00.70)

Org. : Médiathèque Lanester

### Kig-ha-fars - fest-noz Skoazell Diwan

Avec Bec'h Dehi

19h : repas enfants, 19h30 : repas adultes -

Amzer Nevez - Plœmeur

Tarif : 17 € adultes, -12 ans : 6 €

Sur réservation : 02 97 86 32 08

Org. : Amzer Nevez et Skoazell Diwan an Oriant

### Fest noz ar Rouaned

Avec Mauvaise langue,  Gwendal Le Ruyet et

Guénaél Lamour, bagadig et bagad

d'Hennebont.

21h - Centre Socio culturel - Hennebont

Tarif : 6 €

Org. : Hiziv Bro Henbont

## Sadorn 1añ a C'hwevrer

### Atelier dantel get gwerzhidoù

9<sup>h</sup>30 da vintin - Skol Joliot Curie - Lannarstêr

Enskrivadur : 06 63 74 17 86

Savet get : Korollerien ar Skorv

### Staj Brezhoneg

10<sup>e</sup> vintin betek kreisteiz - Kreizenn Brizeug - Gwidel

Priz : 8 €, 6€ evit an izili

Titouroù, enskrivadur : 06 81 85 55 06

Savet get : Àr-un-dro e Gwidel l

### Sinema

#### « An itron gozh hag an Ankoù » get Stefan Le Lay - ha « L'Arbre » get Julie Bertucelli

« An Itron Gozh hag an Ankoù », ur berrfilm get Stefan Lelay hag o lakay 'barzh an c'hoari. E Breizh a-vremañ, un itron gozh a zo é c'hortoz ar marv da zonet. ». (28 mn)

« Ar Wezenn » get Julie Bertucelli. E Aostralia, ur figezenn ramzel a c'holo jardin Dawn, Peter hag o fevar c'hrouadur. Pa varv Peter e ersav peb unan en e vod. Krediñ a ra Simone, ar verc'hig eizh vlez, e vev he zad er wezenn bremañ. ( 1h40)

2<sup>e</sup> gm - selaouva ar vediaoueg - Lannarstêr

A-vat [sur réservation 02.97.89.00.70](tel:02.97.89.00.70)

Savet get : Mediaoueg Lannarstêr

### Kig-ha-farz - fest-noz Skoazell Diwan

Get Bec'h Dehi

7<sup>e</sup> noz : pred ar vugale, 7<sup>h</sup>30 noz : pred an dud daet

- Amzer Nevez - Plañvour

Priz : 17 € tud daet, 6 € dindan 12 vlez

Enskrivadur : 02 97 86 32 08

Savet get : Amzer Nevez & Skoazell Diwan an Oriant

### Fest noz ar Rouaned

Get Mauvaise langue, Gwendal Le Ruyet et

Guénaél Lamour, bagadig ha bagad Henbont.

9<sup>e</sup> noz - Kreizenn Sokiosevenadurel - Henbont

Priz : 6 €

Savet get : Hiziv Bro Henbont



### Mercredi 5 février

#### Atelier Poterie

*A destination des scolaires, aux services jeunes, aux résidents de l'hôpital de Port-Louis-Riantec, aux enfants des cours de peinture de Soizic Vénuat et à tous les Riantecois intéressés pour y participer.*

de 9h à 12h et de 13h30 à 17h - Château de Kerdurand - Riantec

Inscriptions obligatoires pour les ateliers (jusqu'à 30 participants maximum) au : 02 97 33 52 40

Pour les groupes et classes : Maximum 25 pers. partager en deux groupes

Org. : Ville de Riantec

### Merc'her 5 a C'hwevrer

#### Atailher poderezh

*Evit bugale ar skolioù, servijoù evit ar re yaouank, annezidi ospital Porzh-Loeiz-Riantec, bugale kentelioù liviñ Soizic Vénuat ha razh ar Riantegiz prest da gemer perzh.*

Adal 9<sup>e</sup> betek kreisteiz hag 1<sup>e</sup>30 betek 5<sup>e</sup> gm - Kastell Kerdurand - Riantec

Enskrivadur dre ret evit an atailheroù (30 pezhad d'ar muiañ : 02 97 33 52 40

Evit ar strolladoù hag ar c'hlasoù : 25 den d'ar muiañ da lodenniñ e daou strollad.

Savet get : Kêr Riantec

### Vendredi 7 février

#### Concert Les Mat'lots du Vent

*De Valparaiso à La Barbade, de Liverpool jusqu'au Cap Horn, les quinze chanteurs et les musiciens du groupe vous entraîneront dans un univers de chants de marins : chants à tirer, à virer au guindeau, à déhaler et... à danser.*

20h30 - Médiathèque - Caudan

Entrée libre

Org. : Médiathèque Caudan



#### Contes en breton et en français

Avec **Monique Le Berrigaud** et **Armelle Boullé**

20h - École Anatole France - Quéven

Tarif : 3 € - gratuit pour les enfants

Rens. : 02 97 05 08 22

Org : Spered Kewenn & Skol Kriben

#### Concert Avaz

Avec : **Keyvan** (percussions) et **Maryam**

**Chemirani** (chant), **Annie Ebrel** (chant), **Sylvain**

**Barou** (flûte) et **Hamid Khabbazi** (târ)

*Alternant complaintes méditatives et morceaux enlevés, « Avaz » (chants) se nourrit des poèmes persans des XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles et des gwerzioù les plus marquantes de l'histoire de la musique bretonne. Mêlant morceaux traditionnels et compositions originales, l'écriture s'appuie sur les deux modalités –bretonne et persane.*

21h - Centre Amzer Nevez - Plœmeur

02 97 86 32 08

Tarif : 14 €, réduit 12 €

Org. : Amzer Nevez

### Gwener 7 a C'hwevrer

#### Sonadeg Les Mat'lots du Vent

*A Valparaiso da La Barbade, a Liverpool betek Beg Horn, kaset e voc'h da ved ar sonennoù martoloded get ar pemzek kaner ha soner ag ar strollad : sonennoù da jeliñ, da jeliñ d'ar gwinter, da zistlegiñ ha... da zañsal.*

8<sup>e</sup>30 noz - Mediaoueg - Kaodan

A-vat

Savet get : Mediaoueg Kaodan

#### Kontadennoù e brezhoneg hag e galleg

Get **Monique Le Berrigaud** hag **Armelle Boullé**

8<sup>e</sup> noz - Skol Anatole France - Kewenn

Priz : 3 € - a-vat evit ar vugale

Titouroù : 02 97 05 08 22

Savet get : Spered Kewenn & Skol Kriben

#### Sonadeg Avaz

Get **Keyvan** (toserezh) ha **Maryam** (kan)

**Chemirani** (kan), **Annie Ebrel** (kan),

**Sylvain Barou** (fleüt) ha **Hamid Khabbazi** (târ)

*Gant gwerzioù soñjus ha tonioù drant a-bep-eil, « Avaz » (kanoù) a zo bet maget get barzhonegoù persek eus an XII<sup>vet</sup> hag eus an XIII<sup>vet</sup> kantved ha get ar gwerzioù pouezusañ istor muzik Breizh. Meskañ a reont an tonioù hengounel gant ar re savet ganto, ha kemer harp war an daou vod-se evit skrivañ : Breizh ha Persia.*

9<sup>e</sup> noz - Kreizenn Amzer Nevez - Plañvour

02 97 86 32 08

Priz : 14 €, distaolet 12 €

Savet get : Amzer Nevez



## Samedi 8 février

### Stage de chant en breton avec Lors Landat

10h à midi - Centre Brizeux - Guidel

Tarif : 8 €, 6 € pour les adhérents

Insc. + Rens. : 06 81 85 55 06

Org. : *Ar un dro e Gwidel*

### Atelier cuisine : Kig-ha-farz

14h - École Joliot Curie - Lanester

Tarif : 35 € (menu pour 4 personnes)

Rens. : 02 97 76 49 06

Org. : *Korollerien ar Skorv*

### Conférence « Noces en Bretagne 1850-1950 »

Par **Roland Becker**

*Conférence tout public avec la projection de 300 images d'archives*

14h30 - Bibliothèque, Place du Vieux Château - Plouay

Gratuit

Rens. : Sylvain Nignol, 02 97 33 11 94

Org. : *Bibliothèque Plouay*

### Conférence « Voyage dans l'au-delà : les Bretons et la mort »

Avec **Bernard Rio**

*L'Ankou n'est pas seulement un personnage de légende, il apparaît toujours au 21e siècle. A l'ère d'internet, les Bretons perçoivent de nouveaux intersignes annonçant les décès ou révélant la présence des « Anaon », les âmes errantes...*

15h - Auditorium Médiathèque - Lanester

Entrée Libre

Rens. : 02.97.89.00.70

Org. : *Médiathèque Lanester*

### Dîner-spectacle

Avec **Dan ar Braz & Clarisse Lavanant**

*Clarisse Lavanant et Dan Ar Braz ont décidé de créer un spectacle en duo dans lequel ils reprennent essentiellement leurs créations partagées, en français, breton et anglais mais également des chansons de Glenmor, de Xavier Grall ainsi que de Youenn Gwernig. Quelques extraits de la fabuleuse aventure de l'Héritage des Celtes, des comptines celtiques ainsi que d'autres traditionnels "revisités" pour l'occasion font aussi partie du programme.*

20h - Chez Mamm Kounifl - Locmiquélic

Tarif : 40 €

Sur réservation : 02 97 33 92 37

Org. : *Mamm Kounifl*

## Sadorn 8 a C'hwevrer

### Staj kan e brezhoneg get Lors Landat

10<sup>e</sup> da greisteiz - Kreizenn Brizeug - Gwidel

Priz : 8 €, 6 € evit an izili

Enskriv.+ titouroù : 06 81 85 55 06

Savet get : *Àr un dro e Gwidel*

### Atelier keginerezh : Kig-ha-farz

2<sup>e</sup> gm - Skol Joliot Curie - Lannarstêr

Priz : 35 € (pred evit 4 den)

Titouroù : 02 97 76 49 06

Savet get : *Korollerien ar Skorv*

### Prezegenn « Euredoù e Breizh 1850-1950 »



Get **Roland Becker**

*Prezegenn digor d'an holl – bannadenn 300 skeudenn diàr dielloù*

2<sup>e</sup>30 gm - Levraoueg, plasenn ar C'hastell kozh - Ploue

A-vat

Titouroù : Sylvain Nignol, 02 97 33 11 94

Savet get : *Levraoueg Ploue*

### Prezegenn « Beaj d'ar bed-hont : ar Vretoned hag ar marv »

Get **Bernard Rio**

*N'eo ket an Ankoù un dudenn mojennel nemetken, en em ziskouez a ra bepred er 21añ kantved. E grez ar rouedad e klev ar Vretoned sinadoù nevez é kemenn ar marv pe é anadiñ an Anaon, an eneoù fariet...*

3<sup>e</sup> gm - Auditorium Médiathèque - Lannarstêr

A-vat

Titouroù : 02.97.89.00.70

Savet get : *Mediaoueg Lannarstêr*

### Koan-arvest

Get **Dan ar Braz & Clarisse Lavanant**

*Clarisse Lavanant ha Dan ar Braz o deus divizet krouiñ un arvest a-zaouad lec'h ma adaptont dreist-holl o c'henkrouidigezhioù, e galleg, brezhoneg ha saozneg hag ivez sonennoù Glenmor, Xavier Grall ha Youenn Gwernig. Un nebeud arroudoù ag avañtur mojennel Hêrezh ar Gelted, rimadelloù keltek ha pezhioù hengounel arall "advizitet" evit an degouezh a vo e-barzh ar roll ivez.*

8<sup>e</sup> noz - Ti Mamm Kounifl - Lokmikêlig

Priz : 40 €

Enskrivadur : 02 97 33 92 37

Savet get : *Mamm Kounifl*

## Dimanche 9 février

### Théâtre en breton Noz Nedeleg, La pastorale des calvaires

par **Strollad ar Vro Bagan**

*Texte bilingue : français-breton C'est l'histoire de deux centurions romains, Longin et son compère, au pied du calvaire, qui vont partir, au cours de la nuit de Noël, à la recherche de la signification des mots : "Et Verbum Cara Factum est" inscrits au sommet du clocher de Saint-Thégonnec.*

16h - Plateau des 4 Vents - Lorient

Tarif : 10 €

Rens. : 02 97 21 37 05

Org. : Emglev Bro an Oriant

### Concert

Avec **Dan ar Braz & Clarisse Lavanant**

*Clarisse Lavanant et Dan Ar Braz ont décidé de créer un spectacle en duo dans*

*lequel ils reprennent essentiellement leurs créations partagées, en français, breton et anglais mais également des chansons de Glenmor, de Xavier Grall ainsi que de Youenn Gwernig. Quelques extraits de la fabuleuse aventure de l'Héritage des Celtes, des comptines celtiques ainsi que d'autres traditionnels "revisités" pour l'occasion font aussi partie du programme.*

16h30 - Chez Mamm Kounifl - Locmiquélic

Tarif : 20 €

Sur réservation : 02 97 33 92 37

Org. : Mamm Kounifl



## Mardi 11 février

### Atelier Poterie

*A destination des scolaires, aux services jeunesse, aux résidents de l'hôpital de Port-Louis-Riantec, aux enfants des cours de peinture de Soizic Vénuat et à tous les Riantecois intéressés pour y participer.*

de 9h à 12h et de 13h30 à 17h - Château de

Kerdurand - Riantec

Inscriptions obligatoires pour les ateliers (jusqu'à 300 participants max) au : 02 97 33 52 40

Pour les groupes et classes : max. 25 pers.

partager en deux groupes

Org. : Ville de Riantec

Table ronde sur la culture bretonne au Pays de Lorient,

Avec Lucien Gourong,

18h - Lorient

Org. : Emglev Bro an Oriant

## Sul 9 a C'hwevrer

### C'hoariva e brezhoneg Noz

**Nedeleg, Bugulgan ar c'halvarioù**  
get **Strollad ar Vro Bagan**



*Testenn divyezhek : galleg-brezhoneg. Istoer daou gantener roman, noz ar Pellgent, Longin hag e gomper, doc'h troad ar c'halvar, a zo vont da glask penn d'ar gerioù : "Et Verbum Cara Factum est" merket doc'h beg tour iliz Sant-Tegonneg.*

4<sup>e</sup> gm - Sal ar Pevar Avel - an Oriant

Priz : 10 €

Titouroù : 02 97 21 37 05

Savet get : Emglev Bro an Oriant

### Sonadeg

Get **Dan ar Braz & Clarisse Lavanant**

*Clarisse Lavanant ha Dan ar Braz o deus divizet krouiñ un arvest a zaouad lec'h ma adaptont dreist-holl o c'henkrouidigezhioù, e galleg, brezhoneg ha saozneg hag ivez sonennoù Glenmor, Xavier Grall ha Youenn Gwernig. Un nebeud arroudoù ag avañtur mojennel Hêrezh ar Gelted, rimadelloù keltek ha pezhioù hengounel arall "advizitet" evit an degouezh a vo e-barzh ar roll ivez.*

8<sup>e</sup> noz - Ti Mamm Kounifl - Lokmikêlig

Priz : 20 €

Enskrivadur : 02 97 33 92 37

Savet get : Mamm Kounifl

## Meurzh 11 a C'hwevrer

### Atailher poderezh

*Evit bugale ar skolioù, servijoù evit ar re yaouank, annezidi ospital Porzh-Loeiz-Riantec, bugale kentelioù liviñ Soizic Vénuat ha razh ar Riantegiz prest da gemer perzh.*

Adal 9<sup>e</sup> betek kreisteiz hag 1<sup>e</sup>30 betek 5<sup>e</sup> gm

Kastell Kerdurand - Riantec

Enskrivadur dre ret evit an atailheroù (30 pezhiad

d'ar muiañ : 02 97 33 52 40

Evit ar strolladoù hag ar c'hlasoù : 25 den d'ar

muiañ da lodenniñ e daou strollad.

Savet get : Kêr Riantec

<p><b>Mercredi 12 février</b>  <b>Atelier dentelle aux fuseaux</b>            9h30 - École Joliot Curie - Lanester            Rens. : 06 63 74 17 86            Org. : Korollerien ar Skorv</p>	<p><b>Mercredi 12 février</b>  <b>Atelier dantel get gwerzhidoù</b>            9<sup>h</sup>30 da vintin - Skol Joliot Curie - Lannarstêr            Enskrivadur : 06 63 74 17 86            Savet get : Korollerien ar Skorv</p>
<p><b>Jeudi 13 février</b>  <b>Atelier de lecture en breton d'après le volume 6 des chroniques de Job Jaffré</b>            En présence Daniel Le Doujet            20h30 - Local An Drouz Vor, Bd Cie des Indes - Port-Louis            gratuit            Rens. : 02 97 21 37 05            Org. : Cercle An Drouz Vor &amp; Emglev Bro an Oriant</p>	<p><b>Yaou 13 a C'hwevrer</b>  <b>Atelier de lecture en breton d'après le volume 6 des chroniques de Job Jaffré</b>            En présence Daniel Le Doujet            20h30 - Local An Drouz Vor, Bd Cie des Indes a-vat            Titouroù : 02 97 21 37 05            Savet get : Emglev Bro an Oriant</p>
<p><b>Vendredi 14 février</b>  <b>Atelier Poterie</b> : restitution inaugurale            Avec tous les participants au projet            18h - Château de Kerdurand - Riantec            Org. : Ville de Riantec</p>	<p><b>Gwener 14 a C'hwevrer</b>  <b>Atelier poderezh</b> : diskouezadeg disoc'h            Get razh ar berzhidi d'ar raktres            6<sup>e</sup> noz - Kastell Kerdurand - Riantec            Savet get : Kêr Riantec</p>
<p><b>Samedi 15 février</b>  <b>Atelier broderie</b> (initiation, exposition)            9h30 - École Joliot Curie - Lanester            Rens. : 06 31 71 17 46            Org. : Korollerien ar Skorv  <b>Atelier cuisine : crêpes</b> (perfectionnement)            14h - Salle Villeneuve Elle - Guidel            Tarif : 18 €            Insc. + Rens. : 02 97 65 93 90            Org. : Ar un dro e Gwidel  <b>Repas andouille chaude + fest-noz</b>            19h30 - Salle Pierre François - Lanester            Tarif : repas adulte : 15 €, repas enfant 5 €            Réservation : 06 12 35 65 64            Org. : Div Yezh Lannarstêr</p>	<p><b>Sadorn 15 a C'hwevrer</b>  <b>Atelier broderezh</b> (tañva, diskouezadeg)            9e30 da vintin - Skol Joliot Curie - Lannarstêr            Titouroù : 06 31 71 17 46            Savet get : Korollerien ar Skorv  <b>Atelier Keginerezh : Krampouezh</b> (barrekadur)            2<sup>e</sup> gm - Sal ar Gernevez-Elle - Gwidel            Priz : 18 €            Titouroù, enskrivadur : 02 97 65 93 90            Savet get : Àr-un-dro e Gwidel  <b>Koan andouilh tomm + fest-noz</b>            7<sup>e</sup>30 noz - Sal Pierre François - Lannarstêr            Priz : pred an dud daet : 15 €, pred ar vugale 5 €            Titouroù : 06 12 35 65 64            Savet get : Div Yezh Lannarstêr</p>

## Dimanche 16 février

### Filajoù Ploue

Les filaj sont des moments de convivialité, de rires et de chansons destinées à un public bretonnant.

14h30 - Bibliothèque - Plouay

Rens. : 02 97 33 28 87

Org. : Skol an Amzer da zont

### Concert Kanerion an Oriant

La chorale sera accompagnée le chœur des enfants de la classe bilingue de Prat Foen et le groupe de harpistes Telemn Band.

17h - Eglise - Guidel

Tarif : 6 €

Rens. : 02 97 84 73 50 -

[kanerion.anoriant@yahoo.com](mailto:kanerion.anoriant@yahoo.com)

Org. : Kanerion an Oriant

## Sul 16 a C'hwevrer

### Filajoù Ploue

Prantadoù mignoniezh evit ar vrezhonegerion, lec'h ma vez graet bourrapl ha c'hoarzhet ha lâret sonennoù...

2<sup>e</sup>30 gm - Levraoueg - Ploue

Titouroù : 02 97 33 28 87

Savet get : Skol an Amzer da zont

### Sonadeg Kanerion an Oriant

La chorale sera accompagnée le chœur des enfants de la classe bilingue de Prat Foen et le groupe de harpistes Telemn Band

5<sup>e</sup> gm - Iliz - Gwidel

Priz : 6 €

Titouroù : 02 97 84 73 50 -

[kanerion.anoriant@yahoo.com](mailto:kanerion.anoriant@yahoo.com)

Savet get : Kanerion an Oriant

## Vendredi 21 février

### Repas chanté

Avec **Thierry Robin**

Musiques traditionnelles. Venez donner la réponse aux chanteurs !

20h - Tavarn ar Roue Morvan - Lorient

Réservation des repas conseillée.

Rens. : 02 97 21 61 57

Org. : Tavarn ar Roue Morvan

### Théâtre « Metamorfoz »

Théâtre de création en breton sur-titré en français par Strollad Piba

Le chantier d'un barrage en construction. Un cimetière à vider... Et un ancêtre qui refait surface !

Le petit-fils doit s'occuper des restes de son grand-père.

Metamorfoz raconte le voyage intérieur d'Abeguilé aux prises avec son histoire familiale.

20h30 - Océanis - Plœmeur

Tarif : 19€, réduit 12€, enfant 9€

Rens. : 02 97 86 41 00 / 02 97 86 32 25

Org. : Océanis / coproduction Amzer Nevez

## Gwener 21 a C'hwevrer

### Pred kanet

Get **Thierry Robin**

**PHOTO**

Sonerezhioù engounel. Dait da ganal da heul get ar ganerion !

8<sup>e</sup> noz - Tavarn ar Roue Morvan - An Oriant

Gwelloc'h eo miret ar predoù.

Titouroù : 02 97 21 61 57

Savet get : Tavarn ar Roue Morvan

### C'hoariva « Metamorfoz »

C'hoariva krouidigezh e brezhoneg ustitlet e galleg get Strollad Piba

Chantier ur stankell edan bout savet. Ur vered da c'houllonderiñ... Hag un hendad é tont àr c'horre ! Rankiñ a ra ar mab-bihan ober àr-dro relegoù e dad-kozh. Kontiñ a ra Metamorfoz beaj diabarzh Abegile krog get istoer e familh

8<sup>e</sup>30 noz - Océanis - Plañvour

Priz : 19€, distaolet 12€, krouadur 9€

Titouroù : 02 97 86 41 00 / 02 97 86 32 25

Savet get : Océanis / kenproduet get Amzer Nevez



## Samedi 22 février

### Stage de chant en breton avec Lors Landat

10h à midi - Centre Brizeux - Guidel

Tarif : 8 €, 6 € pour les adhérents

Insc. + Rens. : 06 81 85 55 06

Org. : *Ar un dro e Gwidel*

### Rencontre « L'Ankou, l'Enfer et le Paradis ; rites et croyances autour de la mort en Bretagne »

Avec l'auteur de l'exposition, **Hélène Barazer**

14h - médiathèque - Lanester

Gratuit

Org. : *Médiathèque Lanester*

### Atelier cuisine : kig-ha-fars (perfectionnement)

Inclus dans ce prix, repas du soir sur place pour 2 personnes, boisson comprise, pour le stagiaire et un invité de son choix.

14h - Salle Villeneuve Elle - Guidel

Tarif : 28 €

Insc. + Rens. : 02 97 65 93 90

Org. : *Ar un dro e Gwidel*

### Atelier cuisine : crêpes

14h - École Joliot Curie - Lanester

Tarif : 25 €

Rens. : 02 97 76 49 06

Org. : *Korollerien ar Skorv*

### Fest-noz

Avec Blain/Leyzour, Deus'ta, Landat/Moisson, Le Bot/Chevrollier

21h - Salle Cosmao - Lorient

Tarif : 6 €

Org. : *Cercle Armor Argoat*

### Concert Gilles Servat

*Chanteur, conteur, écrivain, acteur, sculpteur, peintre, Breton dans l'âme, humain jusqu'au bout des ongles, depuis 35 ans Gilles SERVAT chante et le public chante avec lui, parfois en chœur, et surtout avec le cœur*



21h30 - Chez Mamm Kounifl - Locmiquélic

Tarif : 10€

Org. : *Mamm Kounifl*

## Sadorn 22 a C'hwevrer

### Staj kan e brezhoneg get Lors Landat

10<sup>e</sup> da greisteiz - Kreizenn Brizeug - Gwidel

Priz : 8 €, 6 € evit an izili

Enskriv.+ titouroù : 06 81 85 55 06

Savet get : *Àr un dro e Gwidel*

### Rencontre « An Ankou, an Ifern hag ar Baradoz ; lidoù ha kredennoù en-dro d'ar marv e Breizh »

Avec l'auteur de l'exposition, **Hélène Barazer**

2<sup>e</sup> gm - mediaoueg - Lannarstêr

A-vat

Savet get : *Mediaoueg Lannarstêr*

### Atailher keginerezh : kig-ha-farz (barrekadur)

E-barzh ar Priz : koan àr ar lec'h evit 2 zen, get an evaj, evit ar stajiad hag ur c'houviad dibabet getañ.

2<sup>e</sup> gm - Sal ar Gernevez-Elle - Gwidel

Priz : 28 €

Titouroù, enskrivadur : 02 97 65 93 90

Savet get : *Àr-un-dro e Gwidel*

### Atailher keginerezh : krampouezh

2<sup>e</sup> gm - Skol Joliot Curie - Lannarstêr

Priz : 25 €

Titouroù : 02 97 76 49 06

Savet get : *Korollerien ar Skorv*

### Fest-noz

Get Blain/Leyzour, Deus'ta, Landat/Moisson, Le Bot/Chevrollier

9<sup>e</sup> noz - Sal Cosmao - an Oriant

Priz : 6 €

Savet get : *Kelc'h Armor Argoat*

### Sonadeg Gilles Servat

*Kaner, kontour, skrivagner, aktour, kizellour, livour, Breizhad a galon, den gwirion, kanal a ra Gilles SERVAT a-c'houde 35 blez hag holl an arvesterion da heul getañ, mar a-wezh a-unvouezh, ha get o c'halon dreist pep tra.*

9<sup>e</sup>30 noz - Ti Mamm Kounifl - Lokmikelig

Priz : 10€

Savet get : *Mamm Kounifl*

## Dimanche 23 février

**Atelier de danses / Dait da zañsal « Pays de Retz »**

par **Cercle St-Michel**  
9h30 - Les Arcs - Quéven  
Tarif : 5 €

Org. : *Les Arcs & Emglev Bro an Oriant*

**Concert Gilles Servat**

16h30 - Chez Mamm Kounifl - Locmiquélic  
Tarif : 10 €

Org. : *Mamm Kounifl*

**Concert du trio Ebrel/Le Buhez/Vassallo**

*Annie Ebrel, Nolüen Le Buhé et Marthe Vassallo, camarades de longue date qui font les belles heures de la musique bretonne, se retrouvent enfin, pour de bon, ensemble sur scène. Leur concert de chants a cappella en breton allie le bonheur d'un retour aux sources, les surprises d'une approche inédite, la maestria de trois grandes voix et la simplicité d'une soirée entre amis.*

17h - Eglise - Guidel  
Tarif : 12 €, gratuit -12 ans  
Org. : *Ar-un-dro e Gwidel*

## Sul 23 a C'hwevrer

**Atelier dañsoù / Dait da zañsal « Bro Raéz »**

get **Kelc'h Sant-Mikêl**  
9<sup>h</sup>30 vintin - Les Arcs - Kewenn  
Priz : 5 €

Savet get : *Les Arcs & Emglev Bro an Oriant*

**Concert Gilles Servat**

4<sup>h</sup>30 gm - Ti Mamm Kounifl - Lokmikelig  
Priz : 10€

Savet get : *Mamm Kounifl*

**Sonadeg an triad Ebrel/Le Buhez/Vassallo**

*Annie Ebrel, Nolüen Le Buhé et Marthe Vassallo, kamaradezed a-werso evit brasañ brud sonerezh Breizh, en em gav a-benn ar fin ha da-vat àr-un-dro àr ar leurenn. Soniñ e brezhoneg get o bouezhioù noazh a geij ar blijadur da zistroiñ d'an orinoù, souezhadennoù un denesadur diembann, mestroni teir bouezh vray get un nozvezh bourrus ha diardoù etre mignoned.*

5<sup>e</sup> gm - Iliz - Gwidel  
Priz : 12 €, A-vat -12 vlez  
Savet get : *Àr un dro e Gwidel*



## Mardi 25 février

**Veillée Roger Postolic à Guidel Avec Lucien Gourong**

*Lucien Gourong viendra conter la vie de Roger Postolic en y intégrant un certain nombre d'éléments et d'informations recueillis lors de ce collectage à Guidel et qui ont nourri ce récit de vie d'un gars d'ici...*

18h - médiathèque - Guidel  
Entrée libre - Réservations souhaitées en raison du nombre de places limité  
Rens. : 02 97 65 05 30  
[mediatheque@mairie-guidel.fr](mailto:mediatheque@mairie-guidel.fr)  
Org. : *Médiathèque de Guidel / Ville de Guidel / Racont'art*

## Meurzh 25 a C'hwevrer

**Filaj Roger Postolic e Gwidel Get Lucien Gourong**

*Donet a ray Lucien Gourong da gontiñ buhez Roger Postolic, enni elfennoù ha titourioù serret da geñver an dastumad graet e Gwidel, hag o deus maget danevell buhez un den a-zremañ...*

6<sup>e</sup> noz - mediaoueg - Gwidel  
Digor d'an holl, a-vat, - En arbenn d'an niver a blasoù termenet emañ gwelloc'h miret  
Titouroù : 02 97 65 05 30  
[mediatheque@mairie-guidel.fr](mailto:mediatheque@mairie-guidel.fr)  
Savet get : *Mediaoueg Gwidel / Kêr Gwidel / Racont'art*

## Mercredi 26 février

### Contes « Contes des P'tits Jean du Pays d'Ici »

par **Mamm Soaz**

*Les P'tits Jean qui dans nos campagnes étaient, sans en avoir l'air, toujours plus malins que les autres et même plus malins que le diable...*

17h - Médiathèque - Lanester

Gratuit, tout public à partir de 5 ans. Réservation conseillée : 02.97.89.00.70

Org. : Médiathèque Lanester

### Conférence Le Music-hall breton

par **Roland Becker**

20h - Médiathèque - Locmiquélic

Gratuit. Accessible aux handicapés.

Org. : Médiathèque Locmiquélic

### Concert Mugar

1<sup>ère</sup> partie : Liù

*Mugar est le fruit de rencontres. On croit reconnaître un air traditionnel breton ou irlandais lorsque soudain les accents berbères s'imposent. Ces dix musiciens bretons et berbères ont tout compris*

*Avec « Liù », la gwerz et la chanson à danser bretonne flirtent avec le maloya et le blues africain.*

20h30 - Les Arcs - Quéven

Tarif : 20€, 18€ tarif réduit, 12€ pour les 8/15 ans

Gratuit pour les – de 8 ans.

Org. : Les Arcs

### Concert « Au devant de l'hiver »

Avec Sylvain Giro (chant), Jean-Marie Nivaigne (batterie, percus), Julien Padovani (orgue, fender) et Erwan Martinerie (violoncelle).

*Dans ce spectacle mis en scène par l'excellent conteur Nicolas Bonneau (Sorties d'usine), Sylvain présente ses nouvelles chansons entremêlant chant et récit comme si la chanson devenait un élément d'un univers plus large*

21h - Amzer Nevez - Plœmeur

Tarif : 14 €, réduit 12 €

Org. : Amzer Nevez



## Merc'her 26 a C'hwevrer

### Kontadennoù « Contes des P'tits Jean du Pays d'Ici »

get **Mamm Soaz**

*Ar "Yannigou" a veve en hor bro, hep ober van, a veze lies finoc'h evit ar re 'rall ha memes finoc'h evit an diaoul...*

5<sup>e</sup> gm - mediaoueg - Lannarstêr

A-vat, evit an holl adal 5 blez. Gwelloc'h e vo miret d'an : 02.97.89.00.70

Savet get : Mediaoueg Lannarstêr

### Prezegenn "Ar Muzikol breizhat

get **Roland Becker**

8<sup>e</sup> noz - Mediaoueg - Lokmikêlig

A-vat. Diraezus d'ar re nammet.

Savet get : Mediaoueg Lokmikêlig

### Sonadeg Mugar

Lodenn gentañ : Liù

*Diàr kejadennoù emañ ganet Mugar. An den a gredahe anavout tonioù hengounel Breizh pe Iwerzhon hag a-daol-trumm ne glev mui nemet liv bro ar Verbered. An dek muzisian breizhat ha berber o deus komprenet pep tra.*

*Get « Liù », ar werz hag ar sonennoù da zañsal a Vreizh a gont flourennig d'ar maloya ha d'ar blues afrikat.*

8<sup>e</sup>30 noz - Les Arcs - Kewenn

Priz : 20€, 18€ distaolet, 12€ evit ar re 8/15 vlez

A-vat dindan 8 vlez.

Savet get : Les Arcs

### Sonadeg « Au devant de l'hiver »



Avec Sylvain Giro (chant), Jean-Marie Nivaigne (batterie, percus), Julien Padovani (orgue, fender) et Erwan Martinerie (violoncelle).

*En arvest-mañ, prientet evit al leurenn gant Nicolas Bonneau, ur c'honter ag an dibab (Sorties d'usine), e kiinig Sylvain e sonennoù nevez, é kemmeskiñ ar c'han hag an danevell el pa vehe ar sonennoù elfennoù ur bed ledanoc'h.*

9<sup>e</sup> noz - Amzer Nevez - Plañvour

Priz : 14 €, distaolet 12 €

Savet get : Amzer Nevez

## Samedi 1er mars

**Atelier dentelle aux fuseaux** (initiation, exposition)

9h30 - École Joliot Curie - Lanester

Rens. : 06 63 74 17 86

Org. : Korollerien ar Skorv

### Rencontre

avec **Delphine Coulin**, originaire de Lorient, pour son livre *Voir du pays* (Grasset)

18h30 - Espace des Arts - Plœmeur

Org. : Espace des Arts

### Fest-noz

21h - Salle des Fêtes - Plouay

Org. : Spered Ploué

### Concert Au Pays de Lorient la bretonne Jolie

Avec Gilles Servat et Lucien Gourong.

De beaux et grands moments d'émotions, de joies, de rires, de frissons et de plaisir.

20h30 - Océanis - Plœmeur

Tarif : 12 €

Org. : Ville de Plœmeur / Emglev Bro an Oriant

## Sadorn 1añ a Veurzh

**Atelier dantel get gwerzhidou** (tañva, diskouezadeg)

9<sup>h</sup>30 da vintin - Skol Joliot Curie - Lannarstêr

Enskrivadur : 06 63 74 17 86

Savet get : Korollerien ar Skorv

### Rencontre

avec **Delphine Coulin**, originaire de Lorient, pour son livre *Voir du pays* (Grasset)

18h30 - Espace des Arts - Plœmeur

Org. : Espace des Arts

### Fest-noz

9<sup>e</sup> noz - Sal ar Gouelioù - Ploue

Savet get : Spered Ploué

### Sonadeg Ar Ster PHOTO

Avec Gilles Servat et Lucien Gourong

De beaux et grands moments d'émotions, de joies, de rires, de frissons et de plaisir Get Gilles Servat ha Lucien Gourong

+ d'infos

8<sup>e</sup><sup>30</sup> noz - Océanis - Plañvour

Priz :

Savet get : Kêr Plañvour / Emglev Bro an Oriant

## Dimanche 2 mars

**Atelier de danses « Pays de Mené »**

Par **Annick Josset**

9h30 - Les Arcs - Quéven

Tarif : 5 €

Org. : Emglev Bro an Oriant

### Printemps des Écrivains

de 10h à 12h30 et de 14h à 18h - L'Estran - Guidel

gratuit

Rens. : 02 97 65 05 30 - [mediatheque@mairie-guidel.fr](mailto:mediatheque@mairie-guidel.fr)

Org. : Médiathèque de Guidel, ville de Guidel

### Après-midi festif

**Café-pain-beurre + concours mondial du gâteau breton +**

Avec Lucien Gourong

14h - Océanis - Plœmeur

Tarif :

Org. : Ville de Plœmeur / Emglev Bro an Oriant

## Sul 2 a Veurzh

**Atelier dañsou / Dait da zañsal « Bro ar Mene »** get **Annick Josset**

9<sup>h</sup>30 vintin - Les Arcs - Kewenn

Priz : 5 €

Savet get : Emglev Bro an Oriant

### Nevezamzer ar Skrivagnerion

adal 10<sup>e</sup> betek 12<sup>h</sup>30 hag adal 2<sup>e</sup> betek 6<sup>e</sup> gm - mediaoueg - Gwidel

A-vat

Titouroù : 02 97 65 05 30 - [mediatheque@mairie-guidel.fr](mailto:mediatheque@mairie-guidel.fr)

Savet get : Mediaoueg Gwidel, Kêr Gwidel

### Enderviad fest

**Kafe-bara-amanenn + kevezadeg-bed Katev Breton**

Get Lucien Gourong

14h - Océanis - Plañvour

Priz :

Savet get : Kêr Plañvour / Emglev Bro an Oriant



<p><b>Vendredi 7 mars</b>  <b>Conférence « Les pardons en pays vannetais »,</b>          Par Jorj Belz  <i>La conférence sera suivie d'un buffet commun chantant et dansant. Apportez votre sucré/salé et votre couvert !</i>          18h45 - Ecole Jean Jaurès- Quéven          Tarif : 5 €          Téléphone : 02 97 05 08 22          Org. : Spered Kewenn</p>	<p><b>Gwener 7 a Veurzh</b>  <b>Prezegenn « Ar pardonioù e Bro-Gwened »,</b>          Get Jorj Belz  <i>Un daoliad yen a vo kinniget àr-lerc'h ar brezegenn. Degasit ho pladadoù dous/sal hag ho loarioù !</i>          6<sup>e</sup>45 - Skol Jean Jaurès- Kewenn          Priz : 5 €          Pellgomz : 02 97 05 08 22          Savet get : Spered Kewenn</p>
<p><b>Samedi 8 mars</b>  <b>Atelier cuisine</b>          14h - École Joliot Curie - Lanester          Rens. : 02 97 76 49 06          Org. : Korollerien ar Skorv  <b>Clefs de la Culture bretonne « La femme et la Bretagne »</b>          Avec <b>Lucien Gourong et Anne Guillou</b>          14h30 - Les Arcs - Quéven Gratuit          Rens. : 02 97 21 37 05          Org. : Emglev Bro an Oriant  <b>Cabaret-Concert</b>          Avec <b>Nolwenn Monjarret, Yann-Fañch Kemener et Philippe Le Gallou</b>          19h - Les Arcs - Quéven          Rens. : 02 97 21 37 05          Org. : Emglev Bro an Oriant</p>	<p><b>Sadorn 8 a Veurzh</b>  <b>Atelier keginerezh</b>          2<sup>e</sup> gm - Skol Joliot Curie - Lannarstêr          Titouroù : 02 97 76 49 06          Savet get : Korollerien ar Skorv  <b>Alc'hwezioù Sevenadur Breizh « Ar maouezed ha Breizh »</b>          Get <b>Lucien Gourong hag Anne-Guillou</b>          2e30 gm - Les Arcs - Kewenn A-vat          Titouroù. : 02 97 21 37 05          Savet get : Emglev Bro an Oriant  <b>Arvest-kabared</b>          Get <b>Nolwenn Monjarret, Yann-Fañch Kemener ha Philippe Le Gallou</b>          7<sup>e</sup> noz - Les Arcs - Kewenn          Titouroù : 02 97 21 37 05          Savet get : Emglev Bro an Oriant</p>
<p><b>Dimanche 9 mars</b>  <b>Trophée Mc Crimmon</b>  <i>Épreuves sélectives du « Trophée Mac Crimmon » pour le F.I.L., concours le 3 août 2014</i>          14h - Espace Jean Vilar - Lanester          Rens. : 06 12 19 30 62 - <a href="mailto:loicdenis1@gmail.com">loicdenis1@gmail.com</a>          Org. : Festival Interceltique de Lorient  <b>Conférence « Les plantes qui guérissent et les huiles essentielles »</b>          Par <b>Pascal Lamour</b>  <i>Docteur en Pharmacie, druide et compositeur, Pascal Lamour parcourt des chemins multiples. Dans le monde musical, le public le connaît sous le nom d'Electro-shaman ; il est épris à la fois de tradition, de magie et d'ésotérisme, autant que de modernisme et de technologie</i>          16h30 - Chez Mamm Kounifl - Locmiquélic          Tarif : 5€          Org. : Mamm Kounifl</p>	<p><b>Sul 9 a Veurzh</b>  <b>Trec'h Mc Crimmon</b>  <i>Amprouennoù dibab evit « Trec'h Mac Crimmon » Emgav ar Gelted d'an 3 a viz Eost 2014</i>          2<sup>e</sup> gm - Sal Jean Vilar - Lannarstêr          Titouroù : 06 12 19 30 62 - <a href="mailto:loicdenis1@gmail.com">loicdenis1@gmail.com</a>          Savet get : Emgav ar Gelted an Oriant  <b>Prezegenn « Ar louzoù a bare hag an iradoù »</b>          Get <b>Pascal Lamour</b>    <i>Doktor àr an Apotikerezh, drouiz ha sonaozer, Pascal Lamour a red hentoù a bep sort. E bed ar muzik emañ anavet èl an Elektro-shaman ; sodet eo get an hengoun, an hudouriezh hag an ezoteregezh kenkouls èl get ar modernouriezh hag an deknologiezh.</i>          4<sup>e</sup>30 gm - Ti Mamm Kounifl - Lokmikêlig          Priz : 5€          Savet get : Mamm Kounifl</p>

<p><b>Jeudi 13 mars</b>  <b>Rencontre des Bretonnants / Klub ar Vrezhonegerion « Croisière sur le Gorki » par Anaig Lucas</b>          20h30 - Chez Mamm Kounifl - Locmiquélic          Gratuit  <i>Org. : Emglev Bro an Oriant</i></p>	<p><b>Yaou 13 a Veurzh</b>  <b>Rencontre des Bretonnants / Klub ar Vrezhonegerion « Croisière sur le Gorki » par Anaig Lucas</b>          8°30 - Ti Mamm Kounifl - Lokmikêlig          A-vat  <i>Savet get : Emglev Bro an Oriant</i></p>
<p><b>Samedi 15 mars</b>  <b>Atelier frivolités</b>          9h30 - École Joliot Curie - Lanester          Rens. : 06 63 74 17 86  <i>Org. : Korollerien ar Skorv</i>  <b>Cabaret amariné « A la tienne Gégé La mer à boire »</b>  <b>Avec Lucien Gourong et Serge Le Clanche</b>  <i>Plus de 40 ans que Lucien Gourong trimballe son sac à histoires d'ici et de toujours aux quatre coins du globe. Il nous revient avec la dernière cuvée de son spectacle " La mer à boire " présenté en cabaret avec la complicité talentueuse de son musicien Serge Le Clanche</i>          19h - Salle du Lain – Gestel          Tarif repas : 10 € sur réservation, 15 € le jour du spectacle          Reserv. : 06 48 43 09 48  <i>Org. : Médiathèque Gestel</i>  <b>Concert hommage à Michel Tonnerre</b>  <b>Avec Thalie &amp; Co</b>  <i>Rendre hommage à Michel Tonnerre c'est tout simplement rendre hommage à l'un des plus grand poète de la chanson francophone. Le cœur breton à l'ame universelle nous a quitté en nous laissant d'incontournables monuments et tout autant de perles rares et méconnues, interprétés pour l'occasion par une voix de femme accompagnée par une guitare et de percussions et d'un saxe.</i>          21h30 - Chez Mamm Kounifl - Locmiquélic          Entrée : 5 €  <i>Org. : Mamm Kounifl</i></p>	<p><b>Sadorn 15 a Veurzh</b>  <b>Atelier bitrakoù</b>          9°30 vintin - Skol Joliot Curie - Lannarstêr          Titouroù : 06 63 74 17 86  <i>Savet get : Korollerien ar Skorv</i>  <b>Cabaret amariné « A la tienne Gégé La mer à boire »</b>  <b>Avec Lucien Gourong et Serge Le Clanche</b>  <i>Plus de 40 ans que Lucien Gourong trimballe son sac à histoires d'ici et de toujours aux quatre coins du globe. Il nous revient avec la dernière cuvée de son spectacle " La mer à boire " présenté en cabaret avec la complicité talentueuse de son musicien Serge Le Clanche</i>          19h - Salle du Lain – Gestel          Tarif repas : 10 € sur réservation, 15 € le jour du spectacle          Reserv. : 06 48 43 09 48  <i>Org. : Médiathèque Gestel</i>  <b>Sonadeg en enor da vMichel Tonnerre</b>  <b>Get Thalie &amp; Co</b>  <i>Rentiñ enor da vMichel Tonnerre zo rentiñ enor d'unan a varzhed vrasañ ar sonennoù gallek. Aet eo kuit kalon vreizhat e ene hollvedel ha lezet en deus deomp monumantoù n'eur ket evit tremen hepte ha kement a berlennoù ral ha dianav, kanet evit an taol-mañ get bouezh ur vaouez ambrouget get ur gitar hag ur sakso.</i>          9°30 - Ti Mamm Kounifl - Lokmikêlig          Priz : 5€  <i>Savet get : Mamm Kounifl</i></p>
<p><b>Dimanche 16 mars</b>  <b>Filajoù Ploue</b>          Les filaj sont des moments de convivialité, de rires et de chansons destinées à un public bretonnant.          14h30 - Bibliothèque - Plouay          Rens. : 02 97 33 28 87  <i>Org. : Skol an Amzer da zont</i></p>	<p><b>Sul 16 a Veurzh</b>  <b>Filajoù Ploue</b>          Prantadoù mignoniezh evit ar vrezhonegerion, lec'h ma vez graet bourrapl ha c'hoarzhet ha lâret sonennoù...          2°30 gm - Levraoueg - Ploue          Titouroù : 02 97 33 28 87  <i>Savet get : Skol an Amzer da zont</i></p>

<p><b>Mercredi 19 mars</b>  <b>Atelier dentelle</b>            9h30 - École Joliot Curie - Lanester            Rens. : 06 63 74 17 86            Org. : Korollerien ar Skorv</p>	<p><b>Merc'her 19 a Veurzh</b>  <b>Atelier dantel</b>            9<sup>h</sup>30 da vintin - Skol Joliot Curie - Lannarstêr            Titouroù : 06 63 74 17 86            Savet get : Korollerien ar Skorv</p>
<p><b>Vendredi 21 mars</b>  <b>Repas chanté</b>            Avec <b>Jean-Paul Runigo</b>  <i>Musiques traditionnelles. Venez donner la réponse aux chanteurs !</i>            20h - Tavarn ar Roue Morvan - Lorient            Réservation des repas conseillée.            Rens. : 02 97 21 61 57            Org. : Tavarn ar Roue Morvan</p>	<p><b>Vendredi 21 mars</b>  <b>Repas chanté</b>            Get <b>Jean-Paul Runigo</b>  <i>Sonerezhioù hengounel. Dait da ganal da heul get ar ganerion !</i>            8<sup>e</sup> noz - Tavarn ar Roue Morvan - An Oriant            Gwelloc'h eo miret ar predoù.            Titouroù : 02 97 21 61 57            Savet get : Tavarn ar Roue Morvan</p>
<p><b>Samedi 22 mars</b>  <b>Atelier broderie</b> (initiation, exposition)            9h30 - École Joliot Curie - Lanester            Rens. : 06 31 71 17 46            Org. : Korollerien ar Skorv  <b>Atelier cuisine : crêpes</b>            14h - École Joliot Curie - Lanester            Tarif : 25 €            Rens. : 02 97 76 49 06            Org. : Korollerien ar Skorv  <b>Spectacle « Le Braz et autres Breagnes »</b>              Par <b>Achille Grimaud</b>  <i>« Lorsque les hommes partaient en mer, les femmes se retrouvaient près du feu. Ça causait de la bague en or. Mona Paranthoën, jeune couturière de Quimper, ne disait rien, mais n'en pensait pas moins... »</i>            20h30 - Le City 3 rue Roger Salengro - Lorient            Tarif : 1,50 à 8 €            Rens. : 02 97 83 65 76 - <a href="mailto:ptl@cegetel.net">ptl@cegetel.net</a>            Org. : Le City  <b>Concert Manu Lann Huel</b>  <i>Il est de la race des laboureurs de mots et de sons, des explorateurs de légende. C'est un terrien libertaire qui regarde la mer, vers les îles. Pour Manu, deux langues valent mieux qu'une et il aime autant celle Per-Jakez Hélias que celle de Léo Ferré.</i>            20h30 - La P'tite Chimère - Lorient            Tarif : 10 à 15 €            Org. : Théâtre de La Chimère</p>	<p><b>Sadorn 22 a Veurzh</b>  <b>Atelier broderezh</b> (tañva, diskouezadeg)            9e30 da vintin - Skol Joliot Curie - Lannarstêr            Titouroù : 06 31 71 17 46            Savet get : Korollerien ar Skorv  <b>Atelier keginerezh : krampouezh</b>            2<sup>e</sup> gm - Skol Joliot Curie - Lannarstêr            Priz : 25 €            Titouroù : 02 97 76 49 06            Savet get : Korollerien ar Skorv  <b>Arvest « Le Braz et autres Breagnes »</b>            Get <b>Achille Grimaud</b>  <i>« Pa yaze ar wazed ar mor en em dolpe ar maouezed etal an tan. Ha komz a razer neuze ag ar walenn-aour. Mona Paranthoën, kemenerez yaouank a Gemper, ne sanne grik met kement-se ne vire ket doc'hti a soñjal... »</i>            8<sup>e</sup>30 - Le City, 3 straed Roger Salengro - An Oriant            Priz : 1,50 da 8 €            Titouroù : 02 97 83 65 76 - <a href="mailto:ptl@cegetel.net">ptl@cegetel.net</a>            Savet get : Le City  <b>Sonadeg Manu Lann Huel</b>  <i>Eñ zo a ouenn get ar labourizion gerioù ha sonioù, ergerzherion mojennel. Un argoadad frankizelour a sell doc'h ar mor, trema an inizi. Evit Manu emañ gwelloc'h div yezh evit unan ha karout a ra kement kani Per-Jakez Heliaz el kani Léo Ferré.</i>            8<sup>e</sup>30 - La P'tite Chimère - An Oriant            Priz : 10 à 15 €            Savet get : Théâtre de La Chimère</p>

### Samedi 29 mars

#### Atelier dentelle

9h30 - École Joliot Curie - Lanester

Rens. : 06 63 74 17 86

Org. : Korollerien ar Skorv

#### Kan ar Bobl, rencontre des Pays de Vannes

##### Suivi d'un fest-noz

14h - Kergoff - Caudan

Org. : Tarzh an Deiz

#### Concert du trio Le Ruyet

Avec Gwendal Le Ruyet (*chant*), Yves

Guevel (*Uilleann-pipe et low whistle*),

Fred Gauthier (*guitare*)



*Le trio "Le Ruyet", c'est la rencontre de deux instrumentistes et d'un chanteur, mélangeant douceur et mélancolie à travers des marches et des mélodies du répertoire traditionnel breton. Ce trio nous emmène au cœur d'une culture profonde alliant le uilleann pipe et la guitare au service du chant.*

20h30 - Auditorium espace des médias et des arts

- Languidic

Tarif : Participation libre

Rens. : 02 97 65 84 43

Org. : École de musique de Languidic

### Sadorn 29 a Veurzh

#### Atelier dantel

9<sup>h</sup>30 da vintin - Skol Joliot Curie - Lannarstêr

Titouroù : 06 63 74 17 86

Savet get : Korollerien ar Skorv

#### Kan ar Bobl, rencontre des Pays de Vannes

##### Suivi d'un fest-noz

14h - Kergoff - Caudan

Org. : Tarzh an Deiz

#### Sonadeg an triad Ar Ruyet

Get Gwendal Le Ruyet (*kan*), Yves Guevel (*pib-ilin ha low whistle*),

Fred Gauthier (*gitar*)

*Kejadenn daou venveger get ur c'haner a ya d'ober triad "Ar Ruyet" hag int é veskiñ dousoni ha melkoni dre an tonioù da gerzhet ha melodioù tonaoueg hengoun Breizh. Hon kas a ra an triad-mañ betek kreiz ur sevenadur don en ur aliañsiñ pib-ilin ha gitar evit sikour ar c'han.*

8<sup>h</sup>30 noz - Selaouva egorenn ar mediaoù hag an arzoù - Langedig

Priz : reve kalon pep unan

Titouroù : 02 97 65 84 43

Savet get : Skol Muzik Langedig

### Semaine de la Langue Bretonne : du 31 mars au 6 avril.

Lundi 31 mars : **Signature de la Charte Ya d'ar Brezhoneg en présence de Lena Louarn. Animation musicale par Gwennyn**

Mardi 1<sup>er</sup> avril :

Mercredi 2 avril :

Jeudi 3 avril : **Atelier de lecture**

Vendredi 4 avril : **speed-dating/karaoke avec le groupe granit 56, Kervignac**

Samedi 5 avril : **dictée, salle des Fêtes de Lanester**

Dimanche 6 avril : **concert basilique Hennebont ?**

### Sizhunvezh ar Brezhoneg : adal an 31 a Veurzh betek an 6 a viz Ebrel.

Lun 31 a Veurzh : **sinadur Karta "Ya d'ar Brezhoneg" dirak Lena Louarn. Animation musicale par Gwennyn**

Meurzh 1<sup>añ</sup> a viz Ebrel :

Merc'her 2 a viz Ebrel :

Yaou 3 a viz Ebrel : **Atelier de lecture**

Gwener 4 a viz Ebrel : **speed-dating/karaoke avec le groupe granit 56, Kervignac**

Sadorn 5 a viz Ebrel : **skrivadenn, salle des Fêtes de Lanester**

Sul 6 a viz Ebrel : **concert basilique**



## Au Pays de Lorient la Bretonne

Jolie

### A l'Océanis les 1 et 2 mars

En partenariat avec la Ville de Plœmeur, cette seconde édition du temps fort des « Deiziou 2014 » à l'Océanis de Plœmeur réunira le samedi 1er mars Gilles Servat et Lucien Gourong pour un moment unique autour de leur amitié de 40 ans, de leurs passions communes, de leur engagement culturel envers la Bretagne et des causes justes. Cette création sera suivie le lendemain par un après-midi festif qui s'ouvrira avec un spectacle des Djiboudjep où Lucien Gourong ne manquera pas de venir mettre son grain de sel, se poursuivra par un coup de café de quatre heures (avec pain, beurre, pâté, brioches bretonnes, armoricains) animé en danses et musiques bretonnes et s'achèvera comme l'an passé par le Concours mondial du gâteau breton ouvert aux amateurs dont ce sera la seconde édition

#### **Samedi 1er mars à 20 h 30 - Gilles Servat et Lucien Gourong**

Gilles Servat et Lucien Gourong se sont rencontrés voici 45 ans. A l'île de Groix. Où voulez-vous d'autre ? L'étudiant des Beaux Arts débarqua, guitare sous le bras, au printemps 1969 à l'Auberge des Pêcheurs, tenue par Claude Pouzoulic, un fou de Brassens. Ce qu'était aussi Gilles Servat. Et Lucien Gourong, tous deux en sus passionnés de Léo Ferré. Cet été là, l'île vécut une effervescence incroyable qui vit Glenmor enflammer la scène du Foyer des Jeunes de l'île. C'est le barde de Maël-Carhaix qui invite Gilles à monter sur scène après l'avoir entendu chanter ses premières compositions. Lucien Gourong, lui, commence à raconter ses premières chroniques et histoires, braillant les chansons du pays dont la fameuse chanson de Jean Marie Tantôt que Lucien avait recueillie près du père Guérin. Depuis la route des deux amis a eu quelques chemins de traverse qui ne les ont pas fait pour autant se perdre de vue. Ils se sont retrouvés souvent à l'Auberge Kloz en Douet tenue par Lucien et son épouse, au Bateau Lavoir à Nantes, à Groix, au Connemara...

## NE PAS TRADUIRE



Tommdar ar brezhoneg e-kreiz ar gouiañv e Bro an Oriant  
Le festival Breton au cœur de l'hiver au Pays de Lorient - 02 97 21 37 05  
emglevbroadoriant@orange.fr www.emglevbroadoriant.org.

**Heuliit an doereioù àr ar blog <http://blog.deiziou.com/>**

*jeudi 19 décembre 2013*

<p><b>Expositions :</b></p> <p>Lorient - galerie du Faouëdic - jusqu'au 16 février Du mercredi au dimanche de 14h à 19h</p> <p><b>Ricardo Cavallo</b> <i>Rétrospective. Grand peintre d'aujourd'hui, il est l'auteur d'une estampe de la ville de Lorient</i> Rens. : 02 97 02 22 57</p>	<p><b>Diskouezadegoù :</b></p> <p>An Oriant - Palier Ar Faouedig - betek an 16 a C'hwevrer adal ar Merc'her betek ar Sul, etre 2e gm ha 7e noz)</p> <p><b>Ricardo Cavallo</b> <i>Rétrospective. Grand peintre d'aujourd'hui, il est l'auteur d'une estampe de la ville de Lorient</i> Titouroù : 02 97 02 22 57</p>
<p>Ploemeur - CMB du 17 janvier au 22 mars exposition de <b>Gwen Le Grand</b></p>	<p>Plañvour - CMB adal ar 17 a C'henver betek an 22 a Veurzh Diskouezadeg get <b>Gwen Le Grand</b></p> 
<p>Ploemeur - espace culturel du 22 février au 12 avril « <b>De la Bretagne vers le monde</b> » <u>3 expositions :</u> <b>La Bretagne vue de l'espace</b> <i>Réalisée à l'occasion de l'année internationale de la planète Terre, cette exposition propose au visiteur d'examiner la Bretagne, ses villes, ses sites remarquables, grâce à des images satellites</i> « <b>Cartes, Voyage parmi mille curiosités et merveilles du monde</b> », Par Aleksandra Mizielinska &amp; Daniel Mizielinski « <b>Si on redessinait le monde ?</b> » Par D. Picouly, Nathalie Novi (Rue du Monde, 2012) Rens. : 02 97 86 40 31</p>	<p>Ploemeur - espace culturel du 22 février au 12 avril « <b>De la Bretagne vers le monde</b> » <u>3 expositions :</u> <b>La Bretagne vue de l'espace</b> <i>Réalisée à l'occasion de l'année internationale de la planète Terre, cette exposition propose au visiteur d'examiner la Bretagne, ses villes, ses sites remarquables, grâce à des images satellites</i> « <b>Cartes, Voyage parmi mille curiosités et merveilles du monde</b> », Par Aleksandra Mizielinska &amp; Daniel Mizielinski « <b>Si on redessinait le monde ?</b> » Par D. Picouly, Nathalie Novi (Rue du Monde, 2012) Rens. : 02 97 86 40 31</p>
<p>Riantec - Château de Kerdurand du 27 janvier au 14 février « <b>Autour du pot... de terre !</b> » exposition de céramiques sigillées de Héron Céramique <i>Accompagnée d'ateliers de façonnage de grands pots en terre au château de Kerdurand à Riantec, Poteries éphémères avec incrustation d'empreinte, Projet collectif, Lexique des termes du travail de la poterie réalisé en langue bretonne. Des symboles celtiques pourront être gravés dans la terre (ex : triskell, etc.).</i> Rens. : 02 97 33 85 89 Bibliothèque - pendant cette période <b>Livres exposés sur la poterie et façonnage de la terre</b></p> 	<p>Rianteg - Kastell Kerdurand adal ar 27 a C'henver betek ar 14 a C'hwevrer « <b>A-ziâr ar pod... pri !</b> » diskouezadeg kroc'hanoù siellek get Héron Céramique <i>Atalieroù molumiñ podoù-pri bras e kastell Kerdurand e Rianteg. Podoù berrbad get louc'hadoù enskantet. Raktres hollek. Geriaoueg termenoù labour podiñ savet e brezhoneg. Arouezioù kelt a c'hello bout gravet en douar (triskell da skouer ha c'hoazh...)</i> Titouroù : 02 97 33 85 89 Levraoueg - e-pad ar prantad-se <b>Levrioù diskouezet diâr ar poderezh hag ar molumiñ pri.</b></p>



<p>Lanester - médiathèque du 22 janvier au 28 février  <b>« Rites et croyances autour de la mort en Bretagne. »</b> <i>De l'Ankou au Paradis, en passant par sant Diboan, les danses macabres et les boîtes à chef, partons à la découverte des rites et des croyances autour de la mort qui ont perduré, en Bretagne, jusqu'aux années soixante.</i>  Textes et photos d'Hélène Barazer  Rens. : 02.97.89.00.70</p>	<p>Lannarstêr - mediaoueg adal an 22 a C'henver betek an 28 a C'hwevrer  <b>« Lidoù ha kredennoù endro d'ar marv e Breizh ».</b>  <i>Ag an Ankoù betek ar Baradoz, en ur dremen dre sant Diboan, dañsoù ar marv ha boestoù klopennoù, daomp da zizoliñ lidoù ha kredennoù endro d'ar marv hag o deus dalc'het betek ar blezadoù tri-ugent e Breizh.</i>  Testennoù ha skeudennoù get Hélène Barazer  Titouroù : 02.97.89.00.70</p> 
<p>Guidel - médiathèque du 31 janvier au 19 février  <b>« Sonerezh Klasel Breizh / musique « classique » bretonne »</b>  8 panneaux en français/breton réalisés par Mikael Bodloré et Aldo Ripoché  Rens. : 02 97 65 05 30</p>	<p>Gwidel - mediaoueg: adal an 31 a C'henver betek an 19 C'hwevrer  <b>« Sonerezh Klasel Breizh »</b>  8 panell galleg/brezhoneg aozet get Mikael Bodloré hag Aldo Ripoché  Titouroù : 02 97 65 05 30</p> 
<p>Languidic - médiathèque du 15 février au 15 mars  <b>« Sonneurs de clarinettes en Bretagne »</b>  <i>Cette exposition de l'association Paotred an Dreujenn-Gaol est destinée à sensibiliser un large public à la treujenn-gaol : sa place dans la société bretonne, ses figures, son évolution et ses usages. Actualisant l'ancienne exposition de 1988, cette version l'augmente en incluant notamment un tour du monde de la clarinette traditionnelle</i>  Hall de l'espace des médias et des arts.- Languidic  Renseignement au 02 97 65 19 18  Entrée gratuite  Org. : Médiathèque municipale de Languidic</p>	<p>Langedig - mediaoueg adal ar 15 a C'hwevrer betek ar 15 a Veurzh  <b>« Sonerien treujenn-gaol »</b>  <i>Kevredigezh Paotred an Dreujenn-Gaol he deus savet an diskouezadegmañ evit dedenniñ ar muiañ possubl a dud get an dreujenn-gaol : he flas er gevredigezh e Breizh, he stummoù, he emdroadur hag he gizioù. Adnevesaet eo bet stumm kozh 1988 ha kresket get tro-bed ar glerinell glasel.</i>  Hall degemer egorenn ar mediaoù hag an arzoù - Langedig  Titouroù d'an 02 97 65 19 18  A-vat  Savet get : Mediaoueg-kêr Langedig</p>
<p>Gestel - médiathèque du mardi 15 février au mardi 18 mars 2014  <b>"Les dames en coiffe"</b> photos réalisées par Emglev Bro an Oriant  Rens. : 02 97 80 12 45</p>	<p>Ar Yestael - mediaoueg adal ar Meurzh 15 a C'hwevrer betek ar Meurzh 18 a Veurzh 2014  <b>" Ar maouezed get koefoù "</b> skeudennoù tennet get Emglev Bro an Oriant  Titouroù : 02 97 80 12 45</p>
<p>Plœmeur - Kerpape : du 15 février au 15 mars  <b>« Ex-voto marins &amp; pardons côtiers »</b>  <i>D'églises en chapelles, des ex-voto insolites aux maquettes de bateau, en passant par les pardons côtiers dont ceux de Plœmeur, cette exposition emmène le visiteur dans l'univers des marins et pêcheurs bretons</i>  Textes et photos d'Emglev Bro an Oriant</p> 	<p>Plañvour - Kerpab : adal ar 15 a C'hwevrer betek ar 15 a Veurzh  <b>« Engouestloù ar mor ha pardonioù an aod »</b>  <i>A ilizioù da chapelioù, a engouestloù dic'hortoz da vaketennoù bigi, en ur dremen dre pardonioù a vord ar mor, re parrez Plañvour en o mesk, e vo kaset an gweladenn betek bed ar vartoloded hag ar beskaeterion breizhat.</i>  Testenn ha skeudennoù Emglev Bro an Oriant</p>
<p>Foyer de Kerbernes, Plœmeur : du lundi 17 février au samedi 29 mars  <b>« Le chemin des lavandières »</b>  <i>Pendant des siècles, des générations de femmes se sont agenouillées sur des pierres avoisinant des sources ; de là sont nés les lavoirs. Les plus anciens n'étaient que de simples pierres et les plus récents sont des bassins rectangulaires entourés d'une surface inclinée</i>  Textes et photos d'Emglev Bro an Oriant</p> 	<p>Oaled Kerbernez, Plañvour : ag ar Lun 17 a C'hwevrer betek ar Sadorn 29 a viz  <b>« Hent ar gwalc'herezed »</b>  <i>E-pad kantvedoù o deus daoulinet rummadoù maouezi àr ar mein e-tal ar mammennoù ; diàr ar fed-se emañ daet ar poullou-kanniñ. Ar re goshañ a oa savet get mein eeun, ar re nevesañ a zo poullou reizhkornek o riblenn a-stou.</i>  Testenn ha skeudennoù Emglev Bro an Oriant</p>



Tommdar ar brezhoneg e-kreiz ar gouiañv e Bro an Oriant  
Le festival Breton au cœur de l'hiver au Pays de Lorient - 02 97 21 37 05  
emglevbroanorient@orange.fr www.emglevbroanorient.org.

**Heuliit an doereioù àr ar blog <http://blog.deiziou.com/>**

*jeudi 19 décembre 2013*



<p>Médiathèque de Caudan : du 21 janvier au 21 février « <b>La Mer</b> », exposition de photos proposée par le collectif de photographes "Phot'image" <i>Présentation des œuvres de 4 photographes</i> Médiathèque de Caudan Rens. : 02 97 80 50 55</p>	<p>Mediaoueg Kaodan : « <b>Ar Mor</b> », diskouezadeg skeudennoù kinniget get ar stroll poltrederion "Phot'image" Mediaoueg Kaodan Titouroù : 02 97 80 50 55</p>
<p><b>Semaine de la cuisine bretonne :</b></p> <p>Semaine de la gastronomie bretonne du lundi 10 au vendredi 14 février au restaurant municipal et pour les scolaires des écoles primaires et maternelles de Lorient.</p> <p>Exposition au restaurant municipal l'Orientis à Lorient du 3 au 21 février</p> <p>« <b>Bretagne et traditions</b> » peintures de Jacques Even</p> 	<p><b>Sizhunvezh keginerezh Breizh :</b></p> <p>Sizhunvezh hevlzouriezh breizhat adal ar Lun 10 betek ar Gwener 14 a C'hwevrer e preti-kêr, e skolioù kentañ-derez hag e skolioù-mamm an Oriant.</p> <p>Diskouezadeg e preti-kêr an Orientis en Oriant adal an 3 betek an 21 a C'hwevrer.</p> <p>« <b>Breizh ha hengounoù</b> » livadurioù get Jacques Even</p>
<p><b>Les Deiziou célèbrent le livre</b></p> <p><i>Pendant les Deiziou, je lis un livre sur la Bretagne</i></p> <p>Présentation et mise en-avant du fonds breton dans les médiathèques du Pays de Lorient : Kervignac - Lorient - Guidel - Languidic -</p>	<p><b>An Deiziou : enor d'ar levrioù</b></p> <p><i>E-pad an Deiziou e lennan ur levr diàr-benn Breizh</i></p> <p>Un tammig ton : E-pad an Deiziou, e vez diskouezet levrioù ha pladennoù a Vreizh e mediaouegoù Bro an Oriant : An Oriant, Kervignag, Gwidel, Langedig</p>
<p><b>Cinéma en Breton pour les scolaires</b></p> <p><i>Org. Emglev Bro an Oriant</i></p> <p>2 films :</p> <p><b>La balade de Babouchka</b> <i>A partir de 2 ans</i></p> <p><b>Le jour des corneilles</b> <i>À partir de 6 ans</i></p> <p>21 janvier : Pont Scorff 6 février : Hennebont 13 février : Lanester 20 février : Languidic 28 février : Caudan 1<sup>er</sup> avril : Lorient 3 avril : Quéven</p> 	<p><b>Sinema e brezhoneg evit ar skolidi</b></p> <p><i>Savet get : Emglev Bro an Oriant</i></p> <p>2 film :</p> <p><b>Baleadenn Babouchka</b> <i>Adal 2 vlez</i></p> <p><b>Devezh ar brini</b> <i>Adal 6 vlez</i></p>  <p>21 a C'henver : Pont Scorff 6 février : Hennebont 13 février : Lanester 20 février : Languidic 28 février : Caudan 1<sup>er</sup> avril : Lorient 3 avril : Quéven</p>



Tommdar ar brezhoneg e-kreiz ar gouiañv e Bro an Oriant  
Le festival Breton au cœur de l'hiver au Pays de Lorient - 02 97 21 37 05  
emglevbroanorient@orange.fr www.emglevbroanorient.org.  
**Heuliiit an doereioù àr ar blog <http://blog.deiziou.com/>**

*jeudi 19 décembre 2013*



<p>Les clefs de la culture bretonne Les bretons et la guerre de 14-18 La femme en Bretagne</p> <p>Lorsque voici quelques années nous avons initié ce cycle des Clefs de la Culture bretonne, nous n'avions pas la prétention à l'exhaustivité et à la panégyrie. Nous souhaitions seulement offrir des pistes de réflexion sur cette histoire, cette culture, ce passé qui sont nôtres et dont nous avons été en partie spoliés dans la connaissance de ses fondements. Nous voulions nous aussi nous battre pour leur reconnaissance en rappelant que dès 1912 Emile Masson écrit « qu'il ne fallait pas s'étonner que le Breton à qui on enseignait une autre histoire que la sienne dans une langue qui n'était pas la sienne, dont on falsifiait la mémoire, l'imagination, l'intelligence, la conscience, se sente incompris, méconnu, ridiculisé, déraciné, exilé, même en son propre pays... » Nous avons essayé avec nos moyens et en toute modestie mais avec aussi avec une conviction ancrée à travers toutes ces rencontres autour de l'histoire, de la langue, de la danse, de la musique, de la cuisine, de la peinture, du conte, de participer à une réappropriation de cette culture populaire dont nous pouvons tirer quelque fierté sans sombrer dans le sectarisme et l'outrecuidance.</p> <p>C'est ce que nous proposons de poursuivre encore cette année avec deux pans de notre histoire, la guerre de 14-18 qui a tant marqué la Bretagne dans sa chair et le rôle de la femme dans cette société bretonne qui ne cesse d'évoluer. Deux intervenants reconnus dans ces domaines ont accepté de nous livrer leurs connaissances, leurs réflexions : Yann Lagadec, maître de conférences à Rennes 2, co-auteur du magistral ouvrage « Les Bretons et la grande guerre » et Anne Guillou, sociologue d'origine finistérienne, docteur d'état en sociologie avec sa thèse « Les femmes, la terre, l'argent », créatrice du département de Sociologie à l'UBO de Brest et auteur de l'ouvrage « Pour en finir avec le matriarcat breton ». Entrée gratuite</p> <p>Le samedi 25 janvier à 15 h : Les Bretons et la grande guerre avec Yann Lagadec à la salle de l'Agora- rue Amiral Courbet à Lorient</p> <p>Le samedi 8 mars à 15 h : La femme et la Bretagne (notre contribution à la journée mondiale de la femme) avec Anne Guillou aux Arcs à Quéven</p> <p>La rencontre sera suivie de 19 h à 19 h 30 d'un concert payant (8 €) autour de voix féminines bretonnes dupays de Lorient (Nolwenn Monjarret, Yann-Fañch Kemener et Philippe Le Gallou</p> <p>Les clefs de la culture bretonne sont animées par Lucien Gourong</p>	<p>Les clefs de la culture bretonne Les bretons et la guerre de 14-18 La femme en Bretagne</p> <p>Lorsque voici quelques années nous avons initié ce cycle des Clefs de la Culture bretonne, nous n'avions pas la prétention à l'exhaustivité et à la panégyrie. Nous souhaitions seulement offrir des pistes de réflexion sur cette histoire, cette culture, ce passé qui sont nôtres et dont nous avons été en partie spoliés dans la connaissance de ses fondements. Nous voulions nous aussi nous battre pour leur reconnaissance en rappelant que dès 1912 Emile Masson écrit « qu'il ne fallait pas s'étonner que le Breton à qui on enseignait une autre histoire que la sienne dans une langue qui n'était pas la sienne, dont on falsifiait la mémoire, l'imagination, l'intelligence, la conscience, se sente incompris, méconnu, ridiculisé, déraciné, exilé, même en son propre pays... » Nous avons essayé avec nos moyens et en toute modestie mais avec aussi avec une conviction ancrée à travers toutes ces rencontres autour de l'histoire, de la langue, de la danse, de la musique, de la cuisine, de la peinture, du conte, de participer à une réappropriation de cette culture populaire dont nous pouvons tirer quelque fierté sans sombrer dans le sectarisme et l'outrecuidance.</p> <p>C'est ce que nous proposons de poursuivre encore cette année avec deux pans de notre histoire, la guerre de 14-18 qui a tant marqué la Bretagne dans sa chair et le rôle de la femme dans cette société bretonne qui ne cesse d'évoluer. Deux intervenants reconnus dans ces domaines ont accepté de nous livrer leurs connaissances, leurs réflexions : Yann Lagadec, maître de conférences à Rennes 2, co-auteur du magistral ouvrage « Les Bretons et la grande guerre » et Anne Guillou, sociologue d'origine finistérienne, docteur d'état en sociologie avec sa thèse « Les femmes, la terre, l'argent », créatrice du département de Sociologie à l'UBO de Brest et auteur de l'ouvrage « Pour en finir avec le matriarcat breton ». Entrée gratuite</p> <p>Le samedi 25 janvier à 15 h : Les Bretons et la grande guerre avec Yann Lagadec à la salle de l'Agora- rue Amiral Courbet à Lorient</p> <p>Le samedi 8 mars à 15 h : La femme et la Bretagne (notre contribution à la journée mondiale de la femme) avec Anne Guillou aux Arcs à Quéven</p> <p>La rencontre sera suivie de 19 h à 19 h 30 d'un concert payant (8 €) autour de voix féminines bretonnes dupays de Lorient (Nolwenn Monjarret, Yann-Fañch Kemener et Philippe Le Gallou</p> <p>Les clefs de la culture bretonne sont animées par Lucien Gourong</p>





## Et aussi à Lorient...

Organisé par : Ville de Lorient, animation de l'architecture et patrimoine 02 97 02 23 29

### CASSE-CROUTES ARCHITECTURAUX (gratuit)

Jeudi 16 janvier : **Le musée de la Cité des œuvres sociales**  
Rdv à 12h30 devant l'entrée du Manège, Cité Allende, place Colbert

### PORTRAITS DE VILLE (de 3 à 5 € gratuit -12 ans)

Dimanche 19 janvier : **Les remparts de la ville**  
Rdv à 15h Hôtel Gabriel, Enclos du port

### VISITES DE QUARTIERS (de 3 à 5 € gratuit -12 ans)

Dimanche 2 février : **Le quartier de la gare**  
Rdv à 15h devant l'entrée de la gare

### EN CHANTIER (de 3 à 5 € gratuit -12 ans)

Une présentation d'un édifice en chantier en compagnie des architectes.

Dimanche 26 janvier **Extension et restructuration d'une maison individuelle** en cœur d'îlot par l'Agence Entre-sols : un jeu sur les volumes et le redéploiement des toitures.  
Rdv à 15h à l'angle de la rue de Merville et de la rue Louis Cren

**Retrouvez toutes les animations sur**  
<http://patrimoine.lorient.fr/>

### VISITES GUIDÉES

A compter du 2 février 2014  
Musée de la Compagnie des Indes  
Citadelle – Port-Louis  
02 97 82 19 14 – [museeindes@mairie-orient.fr](mailto:museeindes@mairie-orient.fr)  
<http://musee.lorient.fr/>

## Hag ivez en Orient...

Organisé par : Ville de Lorient, animation de l'architecture et patrimoine 02 97 02 23 29

### CASSE-CROUTES ARCHITECTURAUX (gratuit)

Jeudi 16 janvier : **Le musée de la Cité des œuvres sociales**  
Rdv à 12h30 devant l'entrée du Manège, Cité Allende, place Colbert

### PORTRAITS DE VILLE (de 3 à 5 € gratuit -12 ans)

Dimanche 19 janvier : **Les remparts de la ville**  
Rdv à 15h Hôtel Gabriel, Enclos du port

### VISITES DE QUARTIERS (de 3 à 5 € gratuit -12 ans)

Dimanche 2 février : **Le quartier de la gare**  
Rdv à 15h devant l'entrée de la gare

### EN CHANTIER (de 3 à 5 € gratuit -12 ans)

Une présentation d'un édifice en chantier en compagnie des architectes.

Dimanche 26 janvier **Extension et restructuration d'une maison individuelle** en cœur d'îlot par l'Agence Entre-sols : un jeu sur les volumes et le redéploiement des toitures.  
Rdv à 15h à l'angle de la rue de Merville et de la rue Louis Cren

**Retrouvez toutes les animations sur**  
<http://patrimoine.lorient.fr/>

### VISITES GUIDÉES

A compter du 1er février 2014  
Musée de la Compagnie des Indes  
Citadelle – Port-Louis  
02 97 82 19 14 – [museeindes@mairie-orient.fr](mailto:museeindes@mairie-orient.fr)  
<http://musee.lorient.fr/>



Tommdar ar brezhoneg e-kreiz ar gouiañv e Bro an Oriant  
Le festival Breton au cœur de l'hiver au Pays de Lorient - 02 97 21 37 05  
[emglevbroadorient@orange.fr](mailto:emglevbroadorient@orange.fr) [www.emglevbroadorient.org](http://www.emglevbroadorient.org)

**Heuliit an doereioù àr ar blog <http://blog.deiziou.com/>**

*jeudi 19 décembre 2013*



## Rencontres d'hiver du conte

(Sur réservation)

Michèle Bouhet et Jean louis Compagnon  
18 janvier, 15h, médiathèque - Guidel - 02 97 80 50 55  
19 janvier, 16h, manoir du Lain - Gestel - 06 48 43 09 48  
Albert Sandoz  
2 février, 17 h, maison quartier Inzinzac Lochrist - 02 97 36 92 77  
Daniel L'homond  
15 février, 17h, médiathèque - Locminé - 02 97 61 01 70  
16 février, 17h, La grange - Cléguer - 06 48 43 09 48  
Chirine El Ansari  
28 février, 18h30, espace culturel - Plœmeur  
02 97 86 40 00  
1<sup>er</sup> mars, 15h, médiathèque - Caudan - 08 97 80 50 55  
1<sup>er</sup> mars, 20h30, médiathèque - Languidic - 02 97 65 19 18  
Bébés contes  
2 février, 11 h, Maison quartier Inzinzac Lochrist - 02 97 36 92 77  
Lucien Gourong, Les aventures de Roger Postolic  
14 mars, 20h30 - Ploerdut - 02 97 39 44 43

### La dernière séance

Toutes celles et tous ceux qui voudront bien partager avec nous ce dernier week end de festival et de l'association. Il vous faut juste nous prévenir suffisamment tôt pour organiser l'accueil.

Collectif de conteurs : sont déjà partant Nina GOMEZ, Antonietta PIZZORNO.....

22 mars, 18h30, salle de judo - Cléguer : buffet des conteurs. Repas et spectacle 10 € - réservation au 06 48 43 09 48

23 mars, 15 h, La grange - Cléguer : Balade contée

## Emgavioù Gouiañv ar c'hontadennoù

(Sur réservation)

Michèle Bouhet et Jean louis Compagnon  
18 janvier, 15h, médiathèque - Guidel - 02 97 80 50 55  
19 janvier, 16h, manoir du Lain - Gestel - 06 48 43 09 48  
Albert Sandoz  
2 février, 17 h, maison quartier Inzinzac Lochrist - 02 97 36 92 77  
Daniel L'homond  
15 février, 17h, médiathèque - Locminé - 02 97 61 01 70  
16 février, 17h, La grange - Cléguer - 06 48 43 09 48  
Chirine El Ansari  
28 février, 18h30, espace culturel - Plœmeur  
02 97 86 40 00  
1<sup>er</sup> mars, 15h, médiathèque - Caudan - 08 97 80 50 55  
1<sup>er</sup> mars, 20h30, médiathèque - Languidic - 02 97 65 19 18  
Bébés contes  
2 février, 11 h, Maison quartier Inzinzac Lochrist - 02 97 36 92 77  
Lucien Gourong, Les aventures de Roger Postolic  
14 mars, 20h30 - Ploerdut - 02 97 39 44 43

### La dernière séance

Toutes celles et tous ceux qui voudront bien partager avec nous ce dernier week end de festival et de l'association. Il vous faut juste nous prévenir suffisamment tôt pour organiser l'accueil.

Collectif de conteurs : sont déjà partant Nina GOMEZ, Antonietta PIZZORNO.....

22 mars, 18h30, salle de judo - Cléguer : buffet des conteurs. Repas et spectacle 10 € - réservation au 06 48 43 09 48

23 mars, 15 h, La grange - Cléguer : Balade contée



Tommdar ar brezhoneg e-kreiz ar gouiañv e Bro an Oriant  
Le festival Breton au cœur de l'hiver au Pays de Lorient - 02 97 21 37 05  
emglevbroadnoriant@orange.fr www.emglevbroadnoriant.org.

**Heuliit an doereioù àr ar blog <http://blog.deiziou.com/>**

*jeudi 19 décembre 2013*